

CONVENIO ESPECIAL DE COOPERACIÓN No. CV202000091 SUSCRITO ENTRE LA CORPORACIÓN RUTA N MEDELLÍN, UNIVERSIDAD DE WISCONSIN-MADISON y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES	
RUTA N	Corporación Ruta N Medellín (en adelante RUTA N)
NIT	900.323.466-1
REPRESENTANTE LEGAL	Juan Andrés Vásquez Gutiérrez
CÉDULA DE CIUDADANÍA	98.569.415
ALIADO No. 1	Universidad de Wisconsin-Madison (en adelante UW-MADISON)
NIT	396006492
REPRESENTANTE LEGAL	Vasanthi Pillai
ALIADO No. 2	Universidad Nacional de Colombia (en adelante EL EJECUTOR O UNAL)
NIT	899.999.063-3
REPRESENTANTE LEGAL	Dolly Montoya Castaño
CÉDULA DE CIUDADANÍA	41.437.894

CONSIDERACIONES, ANTECEDENTES E IDENTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD
RUTA N es una entidad sin ánimo de lucro constituida por Empresas Públicas de Medellín, UNE Telecomunicaciones y el Municipio de Medellín; cuyo propósito es facilitar la evolución económica de la ciudad hacia negocios intensivos en ciencia, tecnología e innovación, de forma incluyente y sostenible - El pasado 14 de diciembre de 2018, se firmó el Convenio Marco de Cooperación bajo el cual se amparó el Convenio Especial de Cooperación C-0241A-18. El propósito del acuerdo general fue <i>“Establecer los fundamentos para la articulación y gestión de oportunidades, proyectos y actividades conjuntas para el desarrollo de CT+I e investigación en la región”</i> con un término de cooperación de TRES (3) AÑOS contados a partir de la firma del mismo. - El pasado veinte (20) de diciembre de 2018, se suscribió entre LAS PARTES el CONVENIO ESPECIAL DE COOPERACIÓN C-0241A-18 cuyo objeto fue <i>“Aunar esfuerzos para la consolidación del Centro de Excelencia en Genómica, Colombia-Wisconsin One Health”</i> y el veinticinco (25) de septiembre de 2019 se suscribió entre LAS PARTES el Otrosí No. 1 por

medio del cual se adicionó al convenio **C-0241A-18** la suma de **CIENTO CINCUENTA MILLONES DE PESOS M/L (COP \$ 150.000.000)**, los cuales fueron aportados por Ruta N. El valor total de dicho CONVENIO C-0241A-18 fue constituido por la suma de los aportes de la Universidad de Wisconsin, la Universidad Nacional de Colombia y Ruta N, de la siguiente manera:

Entidad Aportante	Aporte en especie*		Aporte en efectivo (\$)		Total aporte	
	COP	USD**	COP	USD**	COP	USD**
RUTA N	\$592.383.210	\$185,119.75	\$430.000.000	\$134,375	\$1'022.383.210	\$319,494.75
UW-MADISON	\$716.102.331	\$223,781.98	\$80.000.000	\$25,000	\$796.102.331	\$248,781.98
UNAL	\$1.777.041.147	\$555,325.36	\$70.000.000	\$21,875	\$1'847.041.147	\$577,200.36

*Infraestructura, capacidad instalada, servicios administrativos y equipos.

**1 USD=\$3.200 Col Pesos

- El dieciséis (16) de enero de 2020 se suscribió el Otrosí No 2 del Convenio **C-0241A-18** por medio del cual se amplió en tiempo en seis (6) meses, con el objetivo de dar continuidad a los procesos y actividades requeridas para el proceso de validación final de las técnicas, metodologías implementadas, y herramientas bioinformáticas desarrolladas entorno a estudio piloto de cáncer en Medellín. Lo anterior debido a que en el sitio clínico de enrolamiento de participantes presentó una menor incidencia (casuística) a la esperada con respecto a las enfermedades objeto de estudio.
- Para Ruta N es muy importante la consolidación del Centro de Excelencia en Genómica, Colombia-Wisconsin *One Health* dado que esta propuesta nace del reto que tiene Colombia en ser capaz de reducir la brecha en el desarrollo de CTI y superar las limitadas condiciones para investigación y prestación de servicios en genómica, problemas que se han venido evidenciado por la reducida oferta de servicios de laboratorio, por la significativa falta de personal capacitado y una escasa disposición de espacios adecuados con equipos tecnológicos que soporten estos temas de investigación. Con consecuencias de menor generación de conocimiento científico, creación de productos y servicios del sector en investigación clínica.

6. Para la Universidad Nacional es también muy importante la consolidación del Centro de Excelencia en Genómica, Colombia-Wisconsin *One Health*, y en pro del compromiso hacia este centro, junto con la Universidad de Wisconsin presentaron en el 2019 y obtuvieron aprobación de financiación para una propuesta mediante la convocatoria del bicentenario realizada por Colciencias, cuyo objeto fue la creación de la unidad de secuenciación y mapeo genómico en el centro *One Health*, con inversión de un total de \$1.999.200.000 de pesos, provenientes de recursos del fondo de ciencia y tecnología del sistema de regalías.
7. Por tanto, la continuidad de esta alianza objeto del convenio Marco de Cooperación y del convenio especial C-0241A-18 busca que en conjunto se tenga un alcance final de contribuir al fortalecimiento de las capacidades de la región en aspectos biológicos genéticos y de bioingeniería aplicables a patologías humanas, animales y del medio ambiente, consolidando así nuevas oportunidades en ciencia, tecnología e innovación en el sector salud, que a largo plazo contribuirá al mejoramiento del bienestar comunitarios, al crecimiento económico, competitividad y productividad de la región y del país.
8. **Resultados esperados:** A continuación, se relaciona los objetivos y resultados esperados:

Mes	Objetivo	Actividad	Resultado esperado	Monto	Total mes
1	OE-1: Renovar el mecanismo jurídico administrativo para la colaboración interinstitucional	E-1.1: Trámite y legalización del convenio C0241A-18. Entregable: Convenio firmado y comprobante de aprobación de pólizas.	Documento convenio firmado junto con actas de aprobación de pólizas	\$0	\$0
2	OE-2: Mantener clasificación del grupo de investigación	E-2.1: Actualización CVLAC integrantes Entregable: Soporte que evidencie la	El CVLAC de todos los integrantes del grupo actualizado	\$0	\$22'000.000



		actualización de registros CVLAC de los integrantes del grupo de investigación			
		E-2.2: Actualización de la información del grupo en sistema ScienTI de Colciencias Entregable: Radicado de aplicación a la convocatoria GrupLAC plataforma Scienti de Colciencias.	Estado inicial del grupo Actualización de la información Radicado de la actualización	\$22.000.000	
3	OE-3: Establecer unidad de biología molecular/genómica	E-3.1: Establecimiento procesos de secuenciación NGS Entregable: Soporte que verifique el proceso de adquisición de equipamiento e insumos de laboratorio para secuenciación	Al menos 3 servicios de secuenciación establecidos, uno para bacterias, uno para virus y otro para genoma humano	\$16'000.000	\$63'000.000
		E-3.2: Establecimiento procesos de mapeo genómico Entregable:	Al menos 1 servicio de mapeo óptico establecido	\$16'000.000	



		Soporte que verifique el proceso de adquisición de equipamiento e insumos de laboratorio para mapeo genómico			
	OE-4: Implementar sistema de gestión de calidad del laboratorio	E-4.2: Cumplimiento lineamientos ISO 17025 Resolución 00020058 de ICA Entregable: Lista de verificación del cumplimiento de lineamientos ICA y soporte de radicado de documentación para registro del laboratorio ante el ICA	Lista de chequeo con cumplimiento del 100% de los requisitos dados por norma ISO 17025 y Documento de soporte de proceso de aplicación exitoso	\$16'000.000	
	OE-5: Reportar los avances en la gestión del centro	E-5.1: Realización de informe de ejecución y gestión Entregable: Informe de gestión y ejecución de actividades para el periodo comprendido, que incluya los indicadores de gestión, de generación de empleo, y	Informe trimestral generado	\$5'000.000	



		reportes financieros			
	OE-6: Determinar las proyecciones y el alcance del centro	E-6.2: Promoción del centro Entregable: Informe de gestión para la implementación del plan de negocios.	Informe trimestral generado. Se espera obtener ajuste al plan de negocios	\$5'000.000	
		E-6.3: Flujo de servicios Entregable: Informe de flujo de servicios del centro que incluya servicios prestados (internos o externos) y los servicios solicitados o cotizados por el centro	Informe trimestral generado de base para un análisis de mercado	\$5'000.000	
4 -5	OE-3: Establecer unidad de biología molecular/genómica	E-3.3: Establecimiento procesos de bioinformática Entregable 1: Adquisición de equipamiento tecnológico para bioinformática	Al menos 3 servicios de análisis bioinformático establecidos, uno para bacterias, uno para virus y otro para genoma humano	\$16'000.000	\$76'0000.000
		E-3.3: Establecimiento procesos de bioinformática		\$60'000.000	





		Entregable 2: Algoritmos computacionales para análisis bioinformáticos validados			
6	OE-4: Implementar sistema de gestión de calidad del laboratorio	E-4.1: Estructuración de servicios de laboratorio Entregable: Actualización del portafolio del centro con al menos 3 servicios ofrecidos, indicando cuales obtendrán registro y/o reconocimiento de calidad	Portafolio de servicios ofrecidos en al menos 3 áreas del laboratorio: Secuenciación, Biología molecular y aislamiento viral	\$16'000.000	\$47.000.000
		E-4.3: Cumplimiento lineamientos buenas prácticas de laboratorio de la OCDE Entregable: Lista de verificación del cumplimiento de lineamientos de la OCDE para BPL	Lista de chequeo con cumplimiento del 100% de los requisitos dados por BPL de la OCDE	\$16'000.000	
	OE-5: Reportar los avances en la gestión del centro	E-5.1: Realización de informe de ejecución y gestión Entregable:	Informe trimestral generado	\$5'000.000	



		Informe de gestión y ejecución de actividades para el periodo comprendido, que incluya los indicadores de gestión, de generación de empleo, y reportes financieros			
	OE-6: Determinar las proyecciones y el alcance del centro	E-6.1: Proyección del centro Entregable: Informe de gestión y proyección del centro incluyendo el progreso de actividades para el crecimiento del centro.	Un informe semestral generado; Se espera entregar proyecciones del proyecto para la estación agrícola san pablo de la UN	\$5'000.000	
		E-6.2: Promoción del centro Entregable: Informe de gestión para la implementación del plan de negocios.	Informe trimestral generado. Se espera obtener ajuste al plan de negocios	\$5'000.000	
TOTAL SEMESTRE I – 2020					\$208'000.000

9. Con base en lo anterior, el Comité de Contratación de **RUTA N** aprobó la celebración del presente Convenio, tal y como consta en Acta de la misma fecha; procediendo **LAS PARTES** a regular su relación atendiendo a los siguientes:

ELEMENTOS ESENCIALES DEL CONVENIO	
<u>PRIMERA.</u> <u>Objeto</u>	Convenio especial de cooperación mediante el cual LAS PARTES se comprometen a aunar esfuerzos para fortalecer la innovación en aspectos biológicos, genéticos y de bioingeniería de las enfermedades infecciosas, patologías en salud humana, animal y del medio ambiente consolidando nuevas capacidades tecnológicas con la búsqueda de una oferta de servicios competitivos con altos estándares de calidad enmarcados en el concepto de una “Sola salud”.
<u>SEGUNDA.</u> <u>Obligaciones Generales de LAS PARTES</u>	1. Definir un plan de trabajo para ejecutar EL PROYECTO bajo la metodología de proyectos sugerida por Ruta N. Los entregables, el presupuesto, la programación financiera y el cronograma de actividades serán pactadas por las instituciones mediante la conformación de un comité de proyecto que estará conformado por un representante de cada institución. 2. Cumplir de manera estricta con los entregables, informes y resultados esperados y definidos por LAS PARTES en la LINEA BASE DE SUPERVISIÓN construida. 3. Hacer los aportes de contrapartida en especie y en dinero según lo pactado por LAS PARTES en EL PROYECTO. 4. Garantizar la dedicación a las labores de EL PROYECTO de los docentes, estudiantes y personal involucrado en la ejecución de EL PROYECTO, según la LINEA BASE DE SUPERVISIÓN. 5. Hacer uso apropiado de los recursos, según el presupuesto aprobado. Dichos recursos serán destinados única y exclusivamente para el desarrollo de cada actividad de EL PROYECTO; para efectos contables

	deberán entregarse los soportes contables que acrediten los gastos e inversiones realizadas. 6. Suscribir los documentos a que haya lugar para la liquidación de EL PROYECTO. 7. Adoptar criterios de eficiencia, transparencia y economía en la ejecución de los recursos de EL PROYECTO. 8. Tanto UW-MADISON como RUTA N entregaran la información necesaria para que la UNAL, designada por común acuerdo como EL EJECUTOR, pueda hacer la administración del CWOH, la cual hará de manera abierta y transparente, cumpliendo con los lineamientos de seguimiento establecidos por RUTA N. 9. Cumplir con los pagos de sus obligaciones con los sistemas de salud, riesgos profesionales, y aportes a las cajas de compensación familiar, ICBF, y SENA cuando a ello haya lugar de conformidad con lo establecido en el artículo 50 de la Ley 789 de 2002 cuyo parágrafo segundo fue modificado por el artículo 1 de la Ley 828 de 2003 y la Ley 1607 de 2012. 10. Las demás que por ley y la naturaleza del presente convenio le correspondan.
<u>TERCERA.</u> <u>Obligaciones Específicas de LAS</u> <u>PARTES</u>	<u>Obligaciones específicas de RUTA N dirigidas al cumplimiento de los resultados esperados:</u> 1. Realizar los aportes acordados para el desarrollo de las actividades del presente Convenio. 2. Designar el supervisor y el equipo de personas que se encarguen de la verificación del objeto del presente Convenio, o del acompañamiento requerido. 3. Suministrar la información necesaria y que esté en capacidad de entregar para el desarrollo del Convenio. 4. Las demás que se encuentren contempladas en el presente Convenio.

	<u>Obligaciones específicas de LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA – SEDE MEDELLÍN dirigidas al cumplimiento de los resultados esperados:</u> 1. Realizar los aportes acordados en la cláusula quinta para el desarrollo de las actividades del presente Convenio. 2. Facilitar el uso de un espacio de laboratorio adecuado para procedimientos de laboratorio veterinario y humano. 3. Administrar los recursos del presente Convenio de conformidad con los principios de la función administrativa y la función fiscal, enunciados en el artículo 267 de la Constitución Política de Colombia. 4. Llevar los asientos contables de los recursos que ingresen y se ejecuten en el marco del presente Convenio. 5. Apropiar instrumentación y técnicas para tener la capacidad de hacer ensayos virológicos e <i>in vitro</i>, aislamiento de patógenos, diagnóstico molecular y serología, pruebas de antivirales, bio-bancos de muestras. 6. Fortalecer la docencia y extensión de los programas de pre-grado y post-grado, mediante la participación de profesores y estudiantes en proyectos liderados por CWOH. 7. Cumplir con los requerimientos normativos necesarios en los procesos de investigación y desarrollo, además los aplicables a la prestación de servicios orientados a las enfermedades infecciosas. 8. Generar los protocolos y procesos asociados a la prestación de servicios y desarrollo de productos resultado de la investigación en enfermedades infecciosas, para el fortalecimiento y sostenibilidad del CWOH.
--	--

	9. Promover la generación de alianzas a través de Convenios, acuerdos y redes interinstitucionales de cooperación a nivel nacional e internacional, que permitan la proyección, funcionamiento y promoción de la investigación, la innovación, la prestación de servicios y el apoyo en la formación académica de alto nivel. 10. Garantizar la trazabilidad financiera de los recursos administrados en el marco del presente Convenio. <u>Obligaciones específicas de la UNIVERSIDAD DE WISCONSIN-MADISON dirigidas al cumplimiento de los resultados esperados:</u> 1. Realizar los aportes acordados en la cláusula quinta para el desarrollo de las actividades del presente Convenio. 2. Designar el representante de UW-Madison para el comité operativo del presente Convenio. 3. Designar el recurso humano para apoyar el desarrollo de las actividades técnicas científicas y administrativas objeto del presente Convenio. 4. Designar el supervisor y el equipo de personas que estarán a cargo de verificar el objeto de este acuerdo, o del acompañamiento requerido. 5. Suministrar la información necesaria pertinente al objeto del presente Convenio de acuerdo a las políticas legales que apliquen. 6. Aportar los conocimientos y el know-how de los procesos técnico - científicos asociados al Objeto del Presente Convenio. 7. Participar y asesorar en la dirección técnica científica del objeto del presente Convenio. 8. Apoyar en los procesos de formación académica de los estudiantes de post grado e intercambio académico y
--	---

	científico entre las partes y los involucrados en el desarrollo de actividades del presente Convenio.																																									
<u>CUARTA.</u> <u>Supervisión del CONVENIO</u>	El Supervisor del presente Convenio será Yessica Gutiérrez López, Desarrolladora de Soluciones CT+i de la Corporación Ruta N Medellín. Por Parte de la Universidad Nacional de Colombia, será el profesor Juan Pablo Hernández Ortiz, adscrito al Departamento de Materiales y Minerales de la Facultad de Minas, Sede Medellín, o quien cumpla sus funciones de manera temporal o permanente. PARÁGRAFO: El Supervisor del presente Convenio podrá ser modificado de manera unilateral mediante acta de designación suscrita y comunicada al nuevo supervisor por el Director Ejecutivo de RUTA N.																																									
<u>QUINTA.</u> <u>Valor</u>	En el marco del presente Convenio, LAS PARTES se comprometen a hacer los siguientes aportes: <table><tr><th rowspan="2">1</th><th colspan="2">Aporte en especie*</th><th colspan="2">Aporte en efectivo (\$)</th><th colspan="2">Total aporte</th></tr><tr><th>COP</th><th>USD**</th><th>COP</th><th>USD**</th><th>COP</th><th>USD*</th></tr><tr><td>RUTA N***</td><td>\$40.000.000</td><td>\$9.756</td><td>\$208.000.000</td><td>\$50.732</td><td>\$248.000.000</td><td>\$60.488</td></tr><tr><td>UW-MADISON****</td><td>\$0</td><td>\$0</td><td>\$102.500.000</td><td>\$25.000</td><td>\$102.500.000</td><td>\$25.000</td></tr><tr><td>UNAL***</td><td>\$143.698.910</td><td>\$35.048</td><td>\$35.000.000</td><td>\$8.537</td><td>\$178.698.910</td><td>\$43.585</td></tr><tr><td>TOTAL</td><td>\$183,698,910</td><td>\$44,804</td><td>\$345,500,000</td><td>\$84,269</td><td>\$529,198,910</td><td>\$129,073</td></tr></table> * Talento humano y capacidad instalada	1	Aporte en especie*		Aporte en efectivo (\$)		Total aporte		COP	USD**	COP	USD**	COP	USD*	RUTA N***	\$40.000.000	\$9.756	\$208.000.000	\$50.732	\$248.000.000	\$60.488	UW-MADISON****	\$0	\$0	\$102.500.000	\$25.000	\$102.500.000	\$25.000	UNAL***	\$143.698.910	\$35.048	\$35.000.000	\$8.537	\$178.698.910	\$43.585	TOTAL	\$183,698,910	\$44,804	\$345,500,000	\$84,269	\$529,198,910	\$129,073
1	Aporte en especie*		Aporte en efectivo (\$)		Total aporte																																					
	COP	USD**	COP	USD**	COP	USD*																																				
RUTA N***	\$40.000.000	\$9.756	\$208.000.000	\$50.732	\$248.000.000	\$60.488																																				
UW-MADISON****	\$0	\$0	\$102.500.000	\$25.000	\$102.500.000	\$25.000																																				
UNAL***	\$143.698.910	\$35.048	\$35.000.000	\$8.537	\$178.698.910	\$43.585																																				
TOTAL	\$183,698,910	\$44,804	\$345,500,000	\$84,269	\$529,198,910	\$129,073																																				

	Para estimación de los aportes en efectivo la TRM 1USD= \$ 4.100 Col Pesos * Los aportes en efectivo de la UNAL y RUTA N se realizarán en COP. ****Los aportes de UW- MADISON, se realizarán en USD con un valor máximo de \$25.000, teniendo en cuenta la TRM del momento. PARÁGRAFO PRIMERO: RUTA N desembolsará por concepto de aporte en efectivo el valor de DOSCIENTOS OCHO MILLONES DE PESOS M/L (COP \$208.000.000) al EJECUTOR, a través de cuatro (4) desembolsos, así: - Desembolso no. 1, por el 10.6% del valor total CONVENIO, correspondiente a VEINTIDÓS MILLONES CUARENTA Y OCHO MIL PESOS M/L (COP 22.048.000), asociado al cumplimiento de los entregables E1.1, E2.1 y E2.2. - Desembolso no. 2, por el 30.3% del valor total CONVENIO, correspondiente a SESENTA Y TRES MILLONES VEINTICUATRO MIL PESOS M/L (COP 63.024.000), asociado al cumplimiento de los entregables E3.1, E3.2, E4.2, E5.1.1, E6.2.1 y E6.3. - Desembolso no. 3, por el 36.5% del valor total CONVENIO, correspondiente a SETENTA Y CINCO MILLONES NOVECIENTOS VEINTE MIL PESOS M/L (COP 75.920.000), asociado al cumplimiento de los entregables E3.3.1 y E3.3.2. - Desembolso 4, por el 22.6% del valor total CONVENIO, correspondiente a CUARENTA Y SIETE MILLONES OCHO MIL PESOS M/L (COP 47.008.000), asociado al cumplimiento de los entregables E4.1, E4.3, E5.1.2, E6.1 y E6.2.2.
--	--

	PARÁGRAFO SEGUNDO: El valor aportado en efectivo por RUTA N se encuentra amparado por el Certificado de Disponibilidad Presupuestal (CDP) No. 307 y por el Registro Presupuestal (RP) No. 411. PARÁGRAFO TERCERO: EL EJECUTOR se obliga a incluir, tanto el número del CDP como del RP indicados en el parágrafo segundo de la presente cláusula dentro de la factura u orden de pago que presente ante RUTA N para los respectivos desembolsos. Lo anterior será responsabilidad única de EL EJECUTOR y no dará lugar al pago de intereses de mora o cualquier otra sanción por parte de RUTA N. Los desembolsos indicados en el parágrafo primero se realizarán por RUTA N dentro de los TREINTA (30) DÍAS siguientes a la presentación de la respectiva factura u orden de pago. PARÁGRAFO CUARTO: Los desembolsos se realizarán al EJECUTOR previo cumplimiento técnico y administrativo de las actividades y entregables establecidas por LAS PARTES y en conformidad con el cuadro de objetivos y resultados; cumplimiento que deberá ser verificado por el supervisor del convenio. El no cumplimiento de las acciones y entregables comprometidos serán motivos para la suspensión de los desembolsos. PARÁGRAFO QUINTO: EL EJECUTOR deberá presentar un informe financiero, de forma trimestral, que certifique el cumplimiento de las contrapartidas en efectivo y especie de LAS PARTES; entrega que deberá verificar el supervisor del convenio. PÁRAGRAFO SEXTO: Para el manejo de los recursos desembolsados por parte de RUTA N, EL EJECUTOR utilizará la cuenta de ahorros independiente y exclusiva asociada al Convenio C-0241A-18. Los rendimientos financieros de la
--	---

	cuenta serán reinvertidos en actividades del objeto contractual. EL EJECUTOR deberá enviar, de manera trimestral, los extractos bancarios de dicha cuenta al supervisor del convenio. Si al final del convenio existen rendimientos sin ejecutar, estos serán liquidados y deberán ser devueltos a RUTA N dentro de los DIEZ (10) días hábiles siguientes a la cuenta que RUTA N le indique. PARÁGRAFO SÉPTIMO: Los rendimientos financieros generados en la cuenta y asociados a los recursos entregados en virtud del presente convenio, y que se generen durante el tiempo en que se encuentre vigente el convenio C-0241A-18 y hasta antes de su liquidación, serán los proporcionales a los recursos consignados en la cuenta y asociados al presente Convenio. Una vez finalizado y liquidado el Convenio C-0241A-18, los rendimientos financieros generados en la cuenta serán exclusivamente de los recursos entregados en virtud del presente convenio. PARÁGRAFO OCTAVO: EL EJECUTOR deberá presentar de manera trimestral una certificación expedida por el revisor fiscal de la entidad en la que conste la ejecución de los recursos desembolsados por RUTA N, entrega que deberá verificar el supervisor del convenio. PARÁGRAFO NOVENO: Los recursos económicos que sean desembolsados por parte de RUTA N no podrán ser destinados para ningún fin, propósito, objetivo o proyecto diferentes al cumplimiento del objeto contractual. Por lo tanto, el convenio deberá ser ejecutado en conformidad con lo estrictamente aprobado y según lo definido en el presente convenio. EL EJECUTOR está en la obligación de reembolsar la totalidad de los recursos entregados por RUTA N que no hayan sido ejecutados con su debido soporte o se les haya dado una destinación diferente a la autorizada.
--	---

<u>SEXTA</u> <u>Duración</u>	El plazo de duración del presente Convenio será de DOCE (12) MESES contados a partir de la fecha de suscripción del acta de inicio. PARÁGRAFO: En caso de ser necesario, el plazo anteriormente indicado podrá ser ampliado de común acuerdo por LAS PARTES mediante la suscripción de un Otrosí.
<u>SÉPTIMA.</u> <u>Naturaleza del Convenio</u>	El presente es un Convenio de Cooperación, para el fomento de actividades de ciencia, tecnología e innovación, se suscribe en el marco de las disposiciones definidas y reguladas en el Decreto Ley 393 de 1991 y el Decreto Ley 591 de 1991; no obstante, para todos los efectos legales relacionados con el mismo, se entiende que el Convenio está sujeto a las normas del derecho privado.
<u>OCTAVA.</u> <u>Cesión del Convenio</u>	Este Convenio se celebra en consideración a las calidades de LAS PARTES y por lo tanto no podrá cederse, salvo autorización expresa de las otras partes mediante escrito motivado.
<u>NOVENA</u> <u>Garantías</u>	Para garantizar las obligaciones surgidas del presente convenio y el buen manejo de los recursos, EL EJECUTOR deberá constituir a favor de RUTA N una garantía única a favor de una entidad estatal de la que trata el Decreto 1082 de 2015, la cual consistirá en una póliza expedida por una compañía de seguros legalmente autorizada para funcionar en Colombia. La garantía deberá acompañarse del correspondiente recibo de pago y estar firmada por EL EJECUTOR. Los riesgos que la garantía deberá cubrir son: a) <u>Cumplimiento:</u> Para garantizar el total y estricto cumplimiento de todas las obligaciones que adquiere en el Contrato, deberá tener una cuantía igual al veinte por ciento (20%) del valor del aporte en efectivo de Ruta N y una vigencia igual al plazo de ejecución del Contrato y cuatro (4) meses más.

	b) Pago de salarios, prestaciones sociales e indemnizaciones: EL EJECUTOR otorgará una garantía por los conceptos de pago de salarios, prestaciones sociales e indemnizaciones del personal asociado al proyecto, y se constituirá por una cuantía equivalente al cinco por ciento (5%) del valor del aporte en efectivo de Ruta N, con una vigencia igual a la del plazo de ejecución del Contrato y tres (3) años más.
--	--

CLÁUSULAS GENERALES DEL CONVENIO

DÉCIMA. Retorno económico: EL EJECUTOR se compromete a realizar las gestiones requeridas para que los productos o resultados de **EL PROYECTO** lleguen a mercado o puedan ser aplicados y generar beneficios. En cualquier momento durante su ejecución, y aún después de finalizado el Convenio: en caso de que exista una transacción monetaria, sea cual sea su naturaleza (venta o licenciamiento de la tecnología y/o venta o uso del producto, servicio o proceso derivado del proyecto), **EL EJECUTOR** retornará recursos a **RUTA N** según se acuerde por escrito en los proyectos y/o actividades derivados de este Convenio, donde se determinarán los derechos de autor y otros beneficios en el caso de la comercialización de los productos o resultados de **EL PROYECTO**, considerando la tecnología subyacente y las contribuciones de **LAS PARTES** en el desarrollo de dicha tecnología.

UW-Madison mantendrá sus intereses de propiedad en toda la propiedad intelectual desarrollada como parte del **PROYECTO** ya sea solo o en parte por **UW-Madison**. Nada en este documento debe interpretarse como una transferencia de ninguna parte del interés de **UW-Madison**, u otra propiedad o derechos de licencia, de cualquier tecnología o invención desarrollada como parte del **PROYECTO**.

PARÁGRAFO PRIMERO: Los recursos entregados por **RUTA N** en el marco del presente convenio al **EJECUTOR** se entregan a riesgo, tomando en cuenta las condiciones de aleatoriedad del mercado, los riesgos científicos y tecnológicos asociados al objeto del convenio y a que las actividades y resultados que se pretenden obtener son de larga maduración y de interés general. No obstante, si la no consecución u obtención de los resultados esperados obedece al incumplimiento de las obligaciones específicas a cargo del **EJECUTOR**, a la ejecución tardía o defectuosa de las mismas o a la indebida administración de los recursos de conformidad con los planes de inversión o sus instrumentos equivalentes, **EL EJECUTOR** será responsable de todos

los perjuicios que cause a **RUTA N** y quedará obligado a retornar las sumas desembolsadas actualizadas con el IPC vigente al momento efectivo del reintegro. Se presumirá que la no obtención de los resultados y el incumplimiento del objeto del convenio es imputable a título de culpa grave al **EJECUTOR** por el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones del convenio, quedando este último obligado a demostrar la debida diligencia y cuidado. **EL EJECUTOR** responderá a título de culpa leve frente al cumplimiento de las obligaciones a su cargo. **RUTA N** designará un comité para evaluar el cumplimiento de las obligaciones, el cual se reunirá semestralmente.

PARÁGRAFO SEGUNDO: Los recursos entregados a **RUTA N** como retorno económico, serán reinvertidos para el apoyo de proyectos de Ciencia Tecnología e Innovación y de tecnologías de la información y las comunicaciones, de conformidad con el artículo 169 de la Ley 1955 de 2019, los cuales podrán asignarse al **EJECUTOR** o a otras instituciones del sector, conforme a los parámetros definidos por **RUTA N**.

DÉCIMA PRIMERA. Impuestos: Los impuestos y/o gravámenes estarán a cargo de la Parte que esté obligada a su pago según las disposiciones legales que apliquen para el presente Convenio.

DÉCIMA SEGUNDA. Inhabilidades e incompatibilidades: Cada una **DE LAS PARTES**, para efectos de este Convenio, reconocen y declaran, según su leal saber, que no se encuentran incurso dentro de ninguna de las causales de inhabilidad e incompatibilidad consagradas en la Ley colombiana, y en todo caso se comprometen a informar oportunamente a la otra Parte en caso de incurrir con posterioridad a la suscripción del presente acuerdo en una de ellas.

DÉCIMA TERCERA. Fuerza mayor y caso fortuito: **LAS PARTES** quedarán exentas de toda responsabilidad por dilación u omisión en el cumplimiento de las obligaciones acordadas, cuando dichos eventos ocurran por causa constitutiva de fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado y que estén por fuera de su control y que no implique falta o negligencia de ésta. En el caso de fuerza mayor que afecte el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones contractuales, la Parte incumplida tendrá derecho únicamente a la ampliación del plazo contractual pero no a indemnización alguna por la otra Parte.

DÉCIMA CUARTA. Relación entre LAS PARTES: **LAS PARTES** no adquieren entre sí vinculación laboral ni administrativa y cumplirán con los compromisos adquiridos en virtud del presente documento con sus propios recursos técnicos y tecnológicos, y correrá con los gastos que se requieran para garantizar la debida ejecución del Convenio.

DÉCIMA QUINTA. Causales de terminación del Convenio: Además de las causales extintivas establecidas por la Ley, **LAS PARTES** podrán dar por terminado el Convenio en los siguientes casos: (i) Vencimiento del plazo de duración del convenio (ii) Por incumplimiento total o parcial de cualquiera de las obligaciones a cargo de **LAS PARTES**, (iii) De mutuo acuerdo por **LAS PARTES** manifestado por escrito y con causa justificada con no menos de treinta (30) días de anticipación a la fecha de terminación (iv) Unilateralmente en cualquier tiempo, previo aviso a la otra con no menos de treinta (30) días de anticipación a la fecha en que se desea dar por terminado, siempre que la terminación no implique renuncia de derechos causados o adquiridos a favor de cualquiera de **LAS PARTES**.

PARÁGRAFO PRIMERO: Si al operar la terminación unilateral o de mutuo acuerdo a que hace referencia la presente cláusula, estuviesen pendientes tareas, programas, proyectos o actividades específicas a cargo de la parte renunciante, éstas continuarán desarrollándose hasta su culminación, salvo estipulación en contrario.

PARÁGRAFO SEGUNDO: En el evento en que la terminación unilateral sea ejercida por **EL EJECUTOR** sin que medie una causa de fuerza mayor o caso fortuito que le impida continuar con la ejecución del convenio, quedará obligado al retorno a favor de **RUTA N** de los recursos desembolsados por esta actualizados con el IPC al momento del retorno efectivo de los mismos.

DÉCIMA SEXTA. Responsabilidades: **LAS PARTES** serán responsables de cualquier daño demostrado cause a la otra Parte, su personal, bienes y/o terceros con ocasión de la ejecución del presente Convenio. En consecuencia, se obligan para con la otra Parte a indemnizarle, según lo autorizado por la ley, todo perjuicio causado que sea consecuencia directa de la inejecución o ejecución defectuosa, demostrada, del objeto convenido, y el evento en que alguna Parte resulte obligada a pagar alguna suma en virtud de ello, esta podrá solicitar el reembolso de todo lo pagado a la Parte responsable. De cualquier forma, en caso de presentarse alguna queja, disputa o reclamo, deberá ponerse en conocimiento de la Parte implicada lo más pronto posible, quien podrá participar activamente e incluso transar y/o conciliar sobre la disputa, siempre y cuando haya obtenido autorización previa para hacerlo.

DÉCIMA SÉPTIMA. Confidencialidad: **LAS PARTES** acuerdan que cualquier información intercambiada entre ellas, así como la que desarrollen de forma conjunta durante la ejecución de **EL PROYECTO**, será mantenida como confidencial, reservada o secreta y no podrá divulgarse o

revelarse total o parcialmente, en ningún medio conocido o por conocer, según las siguientes condiciones, siempre y cuando se marque como confidencial, o si se divulga en forma no escrita se identifica como confidencial dentro de los 30 días posteriores a la divulgación:

- a. Excepto por lo requerido por la ley, la parte receptora de la información mantendrá ésta confidencial y se abstendrá de revelarla a terceras personas, en beneficio propio o ajeno, sin el consentimiento previo y por escrito de la parte emisora.
- b. La obligación de confidencialidad se hará extensiva a todos aquellos desarrollos o hallazgos que se produzcan como consecuencia del uso de la información intercambiada en **EL PROYECTO**.
- c. La parte receptora se responsabilizará de que las personas que estén a su cargo se sujeten a las limitaciones que se establecen en los literales anteriores. En virtud de lo anterior, queda prohibido a **LAS PARTES** y a sus empleados, contratistas y/o dependientes transferir o suministrar a terceros, a cualquier título y por cualquier medio o procedimiento, información que obtenga de las otras **PARTES** en desarrollo de **EL PROYECTO**.
- d. **LAS PARTES** se obligan a divulgar la información de que trata la presenta cláusula exclusivamente a los empleados, contratistas y/o dependientes que deban conocerla para el desarrollo de sus actividades dentro de **EL PROYECTO** y bajo obligación de confidencialidad. De igual forma y sujeto a lo anterior, **LAS PARTES** revelarán a estas personas únicamente la parte de la información que necesariamente deban conocer para la ejecución de sus actividades dentro de **EL PROYECTO**.
- e. **LAS PARTES** se comprometen a adoptar todas las medidas de seguridad razonables, de acuerdo con la naturaleza de la información, para garantizar la confidencialidad,
- f. Secreto y reserva de la misma.

Se excluye la obligación de confidencialidad cuando la parte receptora tenga evidencia –y así lo exprese– de que conoce previamente la información recibida, que tiene conocimiento de que esta información es de dominio público, que le ha sido revelada por un tercero, o que no exige confidencialidad ni se ha comprometido en tal sentido con **LAS PARTES**. La obligación de confidencialidad finalizará a los tres años contados a partir de la fecha de terminación de este acuerdo.

PARÁGRAFO PRIMERO. Excepto lo requerido por la ley, no podrán divulgarse por **LAS PARTES** los resultados o creaciones intelectuales que puedan ser susceptibles de cualquier tipo de protección en materia de propiedad intelectual, sin que haya previo acuerdo escrito entre **LAS PARTES**.

PARÁGRAFO SEGUNDO. Si existe duda sobre la confidencialidad, reserva o secreto de alguna información suministrada por una de **LAS PARTES**, ésta será tratada como tal hasta que la parte emisora manifieste lo contrario por escrito.

PARÁGRAFO TERCERO. La violación de cualquier deber de confidencialidad que le asiste a **LAS PARTES** se considera como causal de incumplimiento grave del convenio.

PARÁGRAFO CUARTO. Las obligaciones estipuladas en la presente cláusula rigen las relaciones entre **LAS PARTES** en la etapa precontractual, contractual y post-contractual y tendrán vigencia durante el tiempo en el que la información permanezca como secreta, confidencial o reservada.

DÉCIMA OCTAVA. Documentos del Convenio Para todos los efectos legales se entienden incorporados al presente Convenio Especial de Cooperación:

- Los demás documentos que modifiquen o aclaren el Convenio.
- La justificación de la presente contratación.

DÉCIMA NOVENA. Indemnidad: En la medida que sea autorizado por la ley **LAS PARTES** se mantendrán indemnes contra todo reclamo, demanda, acción legal y costo que pueda causarse o surgir por daños o lesiones a personas o propiedades de terceros durante la ejecución del Convenio y terminado este, hasta la liquidación definitiva del mismo o hasta el agotamiento de los recursos derivados de la línea de financiación habilitada y de los compromisos derivados de esta con terceros. Se consideran como hechos imputables a cualquiera de **LAS PARTES** todas las acciones u omisiones y en general cualquier incumplimiento de sus obligaciones contractuales. En caso de que se entable un reclamo, demanda o acción legal contra alguna de ellas, por asuntos que según el Convenio Especial de Cooperación sean de responsabilidad de la otra Parte, ésta será notificada lo más pronto posible de ellos para que por su cuenta adopte oportunamente las medidas previstas por la Ley para mantener indemne a la Parte afectada. Si en cualquiera de esos eventos, la Parte responsable no asume debida y oportunamente la defensa de la Parte afectada, ésta podrá hacerlo directamente, previa notificación escrita a la Parte responsable, y ésta pagará todos los gastos en los que incurra por tal motivo.

VIGÉSIMA. Perfeccionamiento y ejecución: El presente Convenio se entenderá perfeccionado una vez haya sido suscrito por **LAS PARTES**.

VIGÉSIMA PRIMERA . Modificaciones: Cualquier modificación al contenido del presente Convenio deberá constar por escrito a través de la suscripción de un Otrosí.

VIGÉSIMA SEGUNDA. Nulidad o Invalidez parcial: Si cualquier estipulación o disposición del presente Convenio se llegare a declarar nula, o considerar inválida o no exigible por cualquier juez competente, dicha decisión será interpretada para dicha estipulación o disposición y no afectará la validez de ninguna otra estipulación del Convenio.

VIGÉSIMA TERCERA. Propiedad intelectual: LAS PARTES acuerdan que la Propiedad Intelectual sobre los resultados que se deriven de **EL PROYECTO** de qué trata este convenio, se registrará por las leyes vigentes en la materia y por lo aquí estipulado, así:

1. Los derechos de propiedad intelectual sobre los artículos científicos, *papers*, ponencias, software y otros bienes protegidos por el Derecho de Autor, así como de dispositivos, artefactos, maquinarias, planos esquemáticos, protocolos de prueba, metodologías, signos distintivos y demás creaciones susceptibles de ser protegidas por patente o por propiedad industrial, que se deriven de su concepción o puesta en práctica, durante la ejecución de **EL PROYECTO**, pertenecerán a los autores o inventores (**UW-MADISON y UNAL**), según aplique.
2. Los derechos morales de autor pertenecerán a los autores de las obras creadas en desarrollo de **EL PROYECTO**, de acuerdo con lo establecido por la ley.

PARÁGRAFO PRIMERO: En caso de ser requerido, al concluir **EL PROYECTO**, **UW MADISON y UNAL** cada uno es considerado como un inventor de una invención en particular y por tanto **UW-MADISON y UNAL** deberán tener un interés de propiedad sobre cada invención que pueda ser explotado sin contar con el otro.

PARÁGRAFO SEGUNDO: Si algunos de los resultados de **EL PROYECTO** fueran susceptibles de protección por algunas de las modalidades de la propiedad intelectual, y si para tales resultados, las PARTES serían consideradas autor o inventor, según corresponda, **LAS PARTES** trabajarán conjuntamente para definir por escrito la estrategia de protección, la cual deberá contener como mínimo: mecanismo de protección, alcance de la protección, distribución de gastos y partes responsables. No obstante, cualquiera de **LAS PARTES** podrá adelantar directamente o a través de apoderados, previo consentimiento por escrito de la otra parte, los trámites pertinentes.

PARÁGRAFO TERCERO: En una eventual comercialización de los potenciales resultados susceptibles de protección vía propiedad intelectual, se atenderá a lo dispuesto en la cláusula décima del presente Convenio según sea aplicable y de acuerdo a la disposición contenida en el artículo 169 de la Ley 1955 de 2019.

VIGÉSIMA CUARTA. Política de Tratamiento y Protección de Datos personales: En desarrollo del Convenio, **LAS PARTES** tendrán acceso de manera directa e indirecta a información de propiedad exclusiva de la otra Parte y/o de sus usuarios, empleados, directivos, prestadores, operadores y/o cualquier otra persona natural de quien posean datos personales; información que goza de protección especial atendiendo el grado de confidencialidad de la misma y lo regulado por la Ley 1581 de 2012, el Decreto 1377 de 2013 y el Decreto reglamentario 886 de Mayo 13 de 2014; por lo que se consagran como obligaciones especiales de **LAS PARTES**, las siguientes:

1. Toda información otorgada es de propiedad exclusiva de su titular o de sus usuarios, operadores, empleados, directivos, prestadores y/o cualquier otra persona natural de quien este posea datos personales, que en consecuencia el Receptor no utilizará esta información para su propio uso o el de terceros.
2. Excepto lo requerido por la ley, el Receptor se obliga a no copiar, editar, transformar, extraer, revelar, divulgar, exhibir, mostrar, comunicar, utilizar y/o emplear para sí o para otra persona natural o jurídica la información que le ha sido entregada con ocasión del Convenio de prestación de servicios o aquella a la que haya tenido acceso por cualquier causa, que sea de propiedad de la otra Parte y/o cualquiera de sus Usuarios, Operadores, Empleados, Directivos, Prestadores y/o cualquier otra persona natural de quien este, posea datos personales
3. El Receptor se obliga en consecuencia a mantener los datos recibidos de forma reservada y privada y a proteger dicha información para evitar su divulgación no autorizada, ejerciendo sobre ésta, el máximo grado de diligencia y cuidado, faltando a esta obligación por acción o por omisión.
4. En la medida autorizada por la ley, el Receptor se hace responsable por los perjuicios que pudieren causarse a la empresa o a sus clientes, en virtud del no cumplimiento de estas obligaciones.

PARÁGRAFO PRIMERO: Manejo de Datos Personales y Habeas Data: Mediante la celebración del presente Convenio **LAS PARTES** asumen la obligación constitucional, legal y jurisprudencial de proteger los datos personales a los que accedan con ocasión a éste Convenio, por lo tanto se

obligan a adoptar las medidas que le permitan dar cumplimiento a lo dispuesto por las leyes 1266 de 2008, 1581 de 2012 y el decreto 1377 de 2013, y cualquier otra norma que las modifique o sustituya. Como consecuencia de esta obligación legal, deberán adoptar, entre otras las medidas de seguridad de tipo lógico, administrativo y físico, acorde con la criticidad de la información personal a la que accede, para garantizar que este tipo de información no será usada, comercializada, cedida, transferida y/o no será sometida a cualquier otro tratamiento contrario a la finalidad comprendida en lo dispuesto en el objeto del presente Convenio. La Parte que incumpla con lo acá estipulado indemnizará los perjuicios que llegue a causar a la otra parte como resultado del incumplimiento de las leyes 1266 de 2008 y 1581 de 2012 y demás normas aplicables al tratamiento de la información personal, así como por las sanciones que llegaren a imponerse por violación de la misma. **LAS PARTES** reconocen que en Colombia configura delito el tratamiento no autorizado de datos personales, según lo dispuesto en la ley 1273 de 2009. **LAS PARTES** reconocen el derecho que tienen de auditar el cumplimiento de las normas citadas en los términos previstos en éste Convenio. Es obligación de **LAS PARTES** de informar una a la otra acerca de cualquier sospecha de pérdida, fuga o ataque contra la información personal a la que ha accedido y/o trata con ocasión de este Convenio, aviso que deberá dar una vez tenga conocimiento de tales eventualidades. El incumplimiento de las obligaciones derivadas de esta cláusula se considera como un incumplimiento grave por los riesgos legales que conlleva el debido tratamiento por los datos personales y, en consecuencia será considerada como justa causa para la terminación del Convenio. Adicionalmente la parte que incumpla será llamada en garantía, en la medida autorizada por la ley, cuando quiera que terceros presenten o interpongan alguna reclamación o requerimiento por lo acá establecido.

VIGÉSIMA QUINTA. Acuerdo integral: El presente Convenio sustituye todas las representaciones, contratos o acuerdos previos, orales o escritos entre **LAS PARTES**, concernientes al asunto del presente Convenio y los documentos aquí descritos contienen el Contrato de manera integral con relación a los términos y condiciones. Los términos incluidos bajo este Convenio no pueden ser contradichos por evidencia de ningún acuerdo previo, oral o escrito. Ningún cambio, modificación o complemento al presente Convenio será efectivo si no está firmado por los representantes autorizados por **LAS PARTES**.



En señal de aceptación, firman **LAS PARTES** de forma libre y voluntaria, en seis ejemplares de igual tenor en inglés y español. En caso de discrepancia o contradicción entre las versiones en inglés y español, prevalecerá la versión en español:

Por la **CORPORACIÓN RUTA N**,

JUAN ANDRÉS VÁSQUEZ GUTIÉRREZ

Representante Legal

Fecha:

Por la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA**,

DOLLY MONTOYA CASTAÑO

Representante Legal

Fecha: 2 de julio de 2020

Por la **UNIVERSIDAD DE WISCONSIN-MADISON**,

VASANTHI PILLAI

Managing Official

Fecha: July 31, 2020

Revisó: Juan Pablo Hernández Ortiz Supervisor del Convenio por parte de la Universidad Nacional de Colombia	Revisó: Yessica Gutiérrez Supervisor del Convenio por parte de RUTA N	Proyectó: Abogado Suma Legal S.A.S. Firma asesora Ruta N
--	---	--

SPECIAL COOPERATION AGREEMENT N. CV 202000091 SUBSCRIBED AMONG THE CORPORATION RUTA N MEDELLIN, UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON AND UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

IDENTIFICATION OF THE PARTIES	
PARTY No. 1	Corporación Ruta N Medellín (from now on, RUTA N)
TAX ID	900.323.466-1
LEGAL REPRESENTATIVE	Juan Andrés Vásquez Gutiérrez
ID	98.569.415
PARTY No. 2	University of Wisconsin-Madison (from now on, UW-MADISON)
TAX ID	396006492
LEGAL REPRESENTATIVE	Vasanthi Pillai
PARTY No. 3	Universidad Nacional de Colombia (from now on THE EXECUTIVE OR UNAL)
TAX ID	899.999.063-3
LEGAL REPRESENTATIVE	Dolly Montoya Castro
ID	41.437.894

CONSIDERATIONS, BACKGROUND AND IDENTIFICATION OF NEED
1. RUTA N is a non-profit entity constituted by Empresas Públicas de Medellín, UNE Telecomunicaciones and the Municipality of Medellín; whose purpose is to facilitate the economic evolution of the city towards businesses in science, technology and innovation, in an inclusive and sustainable way. 2. On December 14th, 2018, a Framework Cooperation Agreement was signed, which protects the Special Cooperation Agreement C-0241A-18. The purpose of the general agreement was to “Establish the foundations for the articulation and management of opportunities, projects and joint activities for the development of research in the region” with a cooperation term of THREE (3) YEARS as of the signing of the agreement. 3. On December 20th, 2018, THE PARTIES signed the SPECIAL COOPERATION AGREEMENT C-0241A-18; whose main purpose was to “Join efforts to consolidate the Center of Excellence in Genomics, Colombia-Wisconsin One Health” and on September 25th, 2019, an added addendum No. 1 was signed between THE PARTIES, which added to the agreement the sum of ONE HUNDRED FIFTY MILLION PESOS M / L (COP \$150,000,000) C-0241A-18, which were contributed by Ruta N. The total value of the said agreement C-0241A-18 was constituted by the sum of the contributions of the University of Wisconsin, the Universidad Nacional de Colombia and Ruta N, as follows:

Contributing entity	* Contribution in kind		Cash contribution		Total contribution	
	COP	USD**	COP	USD**	COP	USD**
RUTA N	\$592.383.210	\$185,119.75	\$430.000.000	\$134,375	\$1'022.383.210	\$319,494.75
UW-MADISON	\$716.102.331	\$223,781.98	\$ 80.000.000	\$25,000	\$796.102.331	\$248,781.98
UNAL	\$1.777.041.147	\$555,325.36	\$ 70.000.000	\$21,875	\$1'847.041.147	\$577,200.36
* Infrastructure, installed capacity, administrative services and equipment.						
**1 USD=\$3.200 Col Pesos						

4. On January 16th, 2020, an added addendum No. 2 of the Agreement **C-0241A-18** was signed, which extended the time to six (6) months, with the aim of giving continuity to the processes and activities required for the final validation process of the techniques, methodologies, and bioinformatic tools developed around the cancer pilot study in Medellín. This was due to the fact that in the clinical enrollment site had a lower incidence (cases) than expected related to the diseases under the study.
5. For Ruta N, is very important the consolidation of the Center of Excellence in Genomics, Colombia-Wisconsin One Health, since this proposal stems from the challenge that Colombia has in being able to reduce the gap in the development of science and technology to overcome the limited conditions for research and services in genomics. These problems have been evidenced by the reduced supply of laboratory services, by the significant lack of trained personnel and a scarce provision of adequate spaces with technological equipment to support these research topics. Consequently, there is less generation of scientific knowledge, creation of products and clinical research services.
6. For the National University, it is also very important to consolidate the Center of Excellence in Genomics, Colombia-Wisconsin One Health. In support of the commitment to this center, together with the University of Wisconsin, it obtained financing approval for a 2019 proposal through the call for the bicentennial made by Colciencias. Whose purpose is the creation of the genome mapping and sequencing at the One Health center, with an investment of \$ 1,999,200,000 COP. This is funded through resources of science and technology of the National Royalty Program.
7. Therefore, the continuity of this alliance, which is the object of the Framework Cooperation Agreement and the special agreement C-0241A-18, seeks to contribute to the strengthening of the capacities of the region in biological and genetic aspects. Bioengineering applicable to human, animal and environmental pathologies consolidates new opportunities in science, technology and innovation in the health sector. In the long term, they will contribute to the improvement of community welfare, economic growth, competitiveness and productivity of the region and the country.
8. **Expected results:** The objectives and expected results are listed below:

Month	Objective	Activity	Expected result	Amount	Total month
1	OE-1: Renewing the legal-administrative mechanism for inter-institutional collaboration	E-1.1: Proceduressing and legalization of agreement C0241A-18. Deliverable: Signed agreement and proof of insurance policies approval.	Signed agreement document together with insurance policies approval proceedings certificates	\$0	\$0
2	OE-2: Maintain research group classification	E-2.1: Members CVLAC update Deliverable: Support that proofs the CVLAC records update of the research group members	The CVLAC of all the members of the updated group	\$0	\$22'000.000
		E-2.2: Updating the group's information in the Colciencias ScienTI system Deliverable: File application to the GrupLAC call Scienti platform of Colciencias.	Initial state of the group Information update File of the update	\$22.000.000	
3	OE-3: Establish molecular biology unit / genomic	E-3.1: Establishment of NGS sequencing processes Deliverable: Support that verifies the process of acquiring equipment and laboratory supplies for sequencing	At least 3 established sequencing services, one for bacteria, one for viruses and one for human genome	\$16'000.000	\$63'000.000
		E-3.2: Establishment of genomic mapping processes Deliverable: Support that verifies the process of acquiring equipment and laboratory supplies for genomic mapping	At least 1 established optical mapping service	\$16'000.000	
	OE-4: Implement laboratory quality management system	E-4.2: Fulfillment with ISO 17025 guidelines ICA Resolution 00020058 Deliverable: Fulfillment checklist for ICA guidelines and support for filing documentation for laboratory registration with ICA	Checklist with 100% fulfillment with the requirements given by ISO 17025 and Document supporting the successful application process	\$16'000.000	

	OE-5: Report on progress in managing the center	E-5.1: Execution and management report Deliverable: Management and execution of activities report for the period covered, including management indicators, job creation, and financial reports	Generated Quarterly report	\$5'000.000	
	OE-6: Determine the projections and the reach of the center	E-6.2: Promotion of the center Deliverable: Management report for the implementation of the business plan.	Generated Quarterly report. Expected to obtain adjustment to the business plan	\$5'000.000	
		E-6.3: Service flow Deliverable: Center service flow report that includes services provided (internal or external) and services requested or quoted by the center	Generated quarterly report as a basis for a market analysis	\$5'000.000	
4 - 5	OE-3: Establish molecular biology unit / genomic	E-3.3: Establishment of bioinformatics processes Deliverable 1: Acquisition of technological equipment for bioinformatics	At least 3 established bioinformatics analysis services, one for bacteria, one for viruses and one for human genome	\$16'000.000	\$76'0000.000
		E-3.3: Establishment of bioinformatics processes Deliverable 2: Computational algorithms for validated bioinformatic analyzes		\$60'000.000	
6	OE-4: Implement laboratory quality management system	E-4.1: Structuring laboratory services Deliverable: Updating the portfolio of the center with at least 3 services offered, indicating which will obtain registration and / or recognition of quality	Portfolio of services offered in at least 3 areas of the laboratory: Sequencing, Molecular biology and viral isolation	\$16'000.000	\$47.000.000

		E-4.3: Fulfillment of OECD Good Laboratory Practice Guidelines Deliverable: Checklist verification for OECD guidelines for GLP	Checklist with 100% fulfillment of the requirements given by the OECD GLP	\$16'000.000	
	OE-5: Report the progress in the center management	E-5.1: Execution and management report Deliverable: Management and execution of activities report for the period covered, including management indicators, job creation, and financial reports	Generated Quarterly report	\$5'000.000	
	OE-6: Determine the projections and the reach of the center	E-6.1: Projection of the center Deliverable: Management and projection report of the center including the progress of activities for the growth of the center.	A semi-annual generated report; It is expected to deliver project projections for the UN San Pablo Agricultural Station	\$5'000.000	
		E-6.2: Promotion of the center Deliverable: Management report for the implementation of the business plan.	Generated quarterly report. Expected to obtain adjustment to the business plan	\$5'000.000	
	TOTAL SEMESTRE I – 2020				
9. Based on the above information, the Contracting Committee of RUTA N approved the conclusion of this Agreement, as recorded in the certificate of the same date; THE PARTIES proceed to regulate their relationship by attending to the following:					
ESSENTIAL ELEMENTS OF THE CONVENTION					
FIRST. Purpose		Special cooperation agreement which THE PARTIES compromise to join efforts to strengthen innovation in biological, genetic and bioengineering aspects of infectious diseases, human, animal pathologies and environmental health, consolidating new technological capacities with the aim of a competitive services offer with high quality standards framed in the concept of "One Health".			

<u>SECOND.</u> <u>General Obligations of THE PARTIES</u>	1. Define a work plan to execute THE PROJECT under the project methodology suggested by Ruta N. Deliverables, the budget, the financial programming and the schedule of activities will be agreed upon by the institutions through the formation of a project committee that will be formed by a representative of each institution. 2. Strictly comply with the deliverables, reports and expected results defined by THE PARTIES in the built BASE LINE OF SUPERVISION. 3. Make the counterpart contributions in kind and in money as agreed by THE PARTIES in THE PROJECT. 4. Guarantee the dedication to the work of THE PROJECT of the teachers, students and personnel involved in the execution of THE PROJECT, according to the BASE LINE SUPERVISION. 5. Make appropriate use of resources, according to the approved budget. Those resources will be destined solely and exclusively for the development of each activity of THE PROJECT; for accounting purposes, the accounting supports that accredit the expenses and investments made must be delivered. 6. To subscribe the necessary documents for the settlement of THE PROJECT. 7. Adopt criteria of efficiency, transparency and economy in the execution of THE PROJECT resources. 8. Both UW-MADISON and RUTA N will provide the necessary information so that UNAL, designated by common agreement as THE EXECUTIVE, can administer the CWOH, which will do in an open and transparent way, complying with the monitoring guidelines established by RUTA N. 9. Fulfill with the payment of its obligations to the health systems, professional risks, and contributions to the family compensation funds, ICBF, and SENA when this is in accordance with the provisions of article 50 of Law 789 of 2002, whose second paragraph was modified by article 1 of Law 828 of 2003 and Law 1607 of 2012. 10. The rest of the obligations that by law and the nature of the present agreement correspond to it.
---	--

<u>THIRD.</u> <u>Specific Obligations of THE</u> <u>PARTIES</u>	<u>Specific obligations of RUTA N aimed at achieving the expected results:</u> 1. Make the agreed contributions for the development of the activities of this Agreement. 2. Appoint the supervisor and the team of people who are in charge of verifying the purpose of this Agreement, or the required accompaniment. 3. Provide the necessary information that it is capable of delivering for the development of the Agreement. 4. The rest that are established in the present Agreement. <u>Specific obligations of LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA – MEDELLÍN, aimed at achieving the expected results:</u> 1. Make the contributions agreed in the fifth clause for the development of the activities of this Agreement. 2. Supply the use of an adequate laboratory space for veterinary and human laboratory procedures. 3. Manage the resources of this Agreement according with the principles of the public function and the tax function, set forth in article 267 of the Political Constitution of Colombia. 4. Keep the accounting records of resources received and executed under this Agreement. 5. Obtain instrumentation and techniques to have the ability to perform virological and in vitro tests, pathogen isolation, molecular diagnosis and serology, antiviral tests, biobanks of samples. 6. Strengthen the teaching and extension of the undergraduate and postgraduate programs, through the participation of teachers and students in projects led by CWOH. 7. Comply with the necessary regulatory requirements in the research and development processes, in addition to those applicable to the provision of services aimed at infectious diseases. 8. Generate the protocols and processes associated with the provision of services and product development resulting from research of infectious diseases, for the strengthening and sustainability of the CWOH.
---	--

	9. Promote the generation of alliances through agreements, arrangements and inter-institutional cooperation networks at the national and international level, which allows the projection, operation and promotion of research, innovation, service provision and support in academic training. 10. Guarantee the financial traceability of the administered resources under this Agreement. <u>Specific obligations of the UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON aimed at achieving the expected results:</u> 1. Make the contributions agreed in the fifth clause for the development of the activities of this Agreement. 2. Designate the UW-Madison representative for the operating committee of this Agreement. 3. Allocate human resources to support the development of technical scientific and administrative activities that are the purpose of this Agreement. 4. Appoint the supervisor and the team of people who will be in charge of verifying the purpose of this agreement, or the required assistance. 5. Provide the necessary, relevant information to the purpose of this Agreement according with the applicable legal policies. 6. Contribute the knowledge and know-how of the technical-scientific processes related with the purpose of this Agreement. 7. Participate and advise in the scientific-technical direction of the purpose of this Agreement. 8. Support the academic training processes of postgraduate students and academic and scientific exchange between the parties and those involved in the development of activities of this Agreement.
<u>FOURTH</u> <u>Supervision of the Agreement</u>	The Supervisor of this Agreement will be Yessica Gutiérrez López, Specialist of Science and Technology Solutions from the Ruta N Corporation, Medellín. On the part of the National University of Colombia, it will be Professor Juan Pablo Hernández Ortiz, attached to the

	Department of Materials and Minerals of the Faculty of Mines, Medellín campus, or who fulfills his functions temporarily or permanently PARAGRAPH: The Supervisor of this Agreement may be unilaterally modified by a designation certificate which needs to be communicated to the new supervisor by the Executive Director of RUTA N.																																									
	In the framework of this Agreement, THE PARTIES undertake to make the following contributions: <table><tr><th rowspan="2">1</th><th colspan="2">Contribution in kind *</th><th colspan="2">Cash contribution (\$)</th><th colspan="2">Total contribution</th></tr><tr><th>COP</th><th>USD**</th><th>COP</th><th>USD**</th><th>COP</th><th>USD**</th></tr><tr><td>RUTA N ***</td><td>\$40.000.000</td><td>\$9.756</td><td>\$ 208.000.000</td><td>\$ 50.732</td><td>\$ 248.000.000</td><td>\$ 60.488</td></tr><tr><td>UW-MADISON ****</td><td>\$0</td><td>\$0</td><td>\$ 102.500.000</td><td>\$ 25.000</td><td>\$ 102.500.000</td><td>\$ 25.000</td></tr><tr><td>UNAL ***</td><td>\$143.698.910</td><td>\$ 35.048</td><td>\$ 35.000.000</td><td>\$ 8.537</td><td>\$ 178.698.910</td><td>\$ 43.585</td></tr><tr><td>TOTAL</td><td>\$183,698,910</td><td>\$44,804</td><td>\$345,500,000</td><td>\$84,269</td><td>\$529,198,910</td><td>\$129,073</td></tr></table> * Human talent and installed capacity. ** To estimate the cash contributions the TRM used is 1USD = \$ 4,100 Col Pesos *** Cash contributions from UNAL and RUTA N are made in COP.. ****UW-MADISON contributions will be made in USD with a maximum value of \$ 25,000, taking into account the TRM of the moment..	1	Contribution in kind *		Cash contribution (\$)		Total contribution		COP	USD**	COP	USD**	COP	USD**	RUTA N ***	\$40.000.000	\$9.756	\$ 208.000.000	\$ 50.732	\$ 248.000.000	\$ 60.488	UW-MADISON ****	\$0	\$0	\$ 102.500.000	\$ 25.000	\$ 102.500.000	\$ 25.000	UNAL ***	\$143.698.910	\$ 35.048	\$ 35.000.000	\$ 8.537	\$ 178.698.910	\$ 43.585	TOTAL	\$183,698,910	\$44,804	\$345,500,000	\$84,269	\$529,198,910	\$129,073
1	Contribution in kind *		Cash contribution (\$)		Total contribution																																					
	COP	USD**	COP	USD**	COP	USD**																																				
RUTA N ***	\$40.000.000	\$9.756	\$ 208.000.000	\$ 50.732	\$ 248.000.000	\$ 60.488																																				
UW-MADISON ****	\$0	\$0	\$ 102.500.000	\$ 25.000	\$ 102.500.000	\$ 25.000																																				
UNAL ***	\$143.698.910	\$ 35.048	\$ 35.000.000	\$ 8.537	\$ 178.698.910	\$ 43.585																																				
TOTAL	\$183,698,910	\$44,804	\$345,500,000	\$84,269	\$529,198,910	\$129,073																																				
<u>FIFTH.</u> <u>Amount</u>	FIRST PARAGRAPH: RUTA N will outlay in cash contributions the amount of TWO HUNDRED EIGHT MILLION PESOS M / L (COP \$208,000,000) to the EXECUTIVE, through four (4) outlays, as follows: 1. Outlay no. 1, for 10.6% of the total amount of the AGREEMENT, corresponding to TWENTY-TWO MILLION FORTY-EIGHT THOUSAND PESOS M / L (COP \$22,048,000), related to the fulfillment of deliverables E1.1, E2.1 and E2.2. 2. Outlay no. 2, for 30.3% of the total amount of the AGREEMENT, corresponding to SIXTY-THREE MILLION TWENTY-FOUR THOUSAND PESOS M / L (COP \$63,024,000), related to the fulfillment of deliverables E3.1, E3.2, E4.2, E5.1.1 , E6.2.1 and E6.3.																																									

	3. Outlay no. 3, for 36.5% of the total amount of the AGREEMENT, corresponding to SEVENTY-FIVE MILLION NINE HUNDRED TWENTY THOUSAND PESOS M / L (COP \$75,920,000), related to the fulfillment of deliverables E3.3.1 and E3.3.2. 4. Outlay no.4, for 22.6% of the total amount of the Agreement, corresponding to FORTY-SEVEN MILLION EIGHT THOUSAND PESOS M / L (COP \$47,008,000), related to the fulfillment of deliverables E4.1, E4.3, E5.1.2, E6 .1 and E6.2.2. SECOND PARAGRAPH: The cash value contributed by RUTA N is covered by the Certificate of Budgetary Availability (CDP) No. 307 and by the Budget Register (RP) No. 411. THIRD PARAGRAPH: THE EXECUTIVE commits to include both the CDP and the RP number indicated in the second paragraph of this clause in the payment order presented to RUTA N for the related outlays. The above shall be the only responsibility of THE EXECUTIVE and shall not fit to the payment of default interest or any other sanction by RUTA N. The outlays indicated in the first paragraph shall be made by RUTA N in the following THIRTY (30) DAYS after the presentation of the related payment order. FOURTH PARAGRAPH: Outlays will be made to the EXECUTIVE after technical and administrative compliance of the activities and deliverables established by THE PARTIES and in accordance with the table of goals and results; compliance which must be verified by the agreement supervisor. The non-compliance of the actions and committed deliverables will be reasons for the suspension of outlays. PARAGRAPH FIFTH: THE EXECUTIVE shall submit a financial report, on a quarterly basis, certifying compliance with the cash and in-kind counterparts of THE PARTIES; delivery of which shall be verified by the agreement supervisor.
--	---

	SIXTH PARAGRAPH: For the management of the disbursed resources by RUTA N, THE EXECUTIVE will use the independent and exclusive savings account associated with Agreement C-0241A-18. The financial returns of the account will be reinvested in activities of the contractual object. THE EXECUTIVE must send, on a quarterly basis, the bank statements of said account to the supervisor of the agreement. If at the end of the agreement there are unperformed returns, these will be liquidated and must be returned to RUTA N in the following TEN (10) business days to the account that RUTA N indicates. SEVENTH PARAGRAPH: The financial returns generated in the account and associated with the resources delivered under this agreement, and that are generated during the time that agreement C-0241A-18 is in force and until before its liquidation, will be proportional to the resources consigned in the account and associated with this Agreement. Once the C-0241A-18 Agreement has been finalized and settled, the financial returns generated in the account will be exclusively from the resources delivered under this agreement. EIGHTH PARAGRAPH: THE EXECUTIVE must present a quarterly certification issued by the tax auditor of the entity showing the execution of the resources disbursed by RUTA N, delivery to be verified by the agreement supervisor. NINETH PARAGRAPH: The economic resources that are disbursed by RUTA N may not be used for any different purpose, matter, objective or project, other than the fulfillment of the contractual purpose. Therefore, the agreement must be executed in accordance with what is strictly approved and as defined in this agreement. THE EXECUTIVE is obliged to reimburse all the resources delivered by RUTA N that have not been executed with their due support or that have been given a different destination than the authorized one.
<u>SIXTH</u> <u>Term</u>	The term of this Agreement will be TWELVE (12) MONTHS counted from the date of subscription of the initiation certificate.

	PARAGRAPH: In case it is necessary, the above-mentioned term may be extended by mutual agreement of THE PARTIES through subscribing an addition document.
<u>SEVENTH.</u> <u>Nature of the Agreement</u>	This is a Cooperation Agreement, for the promotion of science, technology and innovation activities, it is signed within the framework of the provisions defined and regulated in Decree Law 393 of 1991 and Decree Law 591 of 1991; however, for all legal effects related to it, it is understood that the Convention is regulated by rules of private law.
<u>EIGHTH.</u> <u>Transfer of the Agreement</u>	This Agreement is concluded in consideration of the qualities of THE PARTIES and therefore may not be transferred, unless expressly authorized founded writing by the other parties.
<u>NINTH</u> <u>Guarantees</u>	In order to guarantee the obligations arising from this agreement and the proper management of resources, THE EXECUTIVE shall set up a single guarantee in favor of RUTA N through a state entity that Decree 1082 of 2015, which shall consist of a policy issued by an insurance company legally authorized to operate in Colombia. The guarantee must be accompanied by the corresponding payment receipt and be signed by THE EXECUTIVE. The risks that the guarantee must cover are: a) Compliance: In order to guarantee full and strict fulfillment with all the obligations acquired in the Contract, it must have an amount equal to twenty percent (20%) of the value of the Ruta N cash contribution and a validity equal to the term of Contract execution and four (4) months more. b) Payment of salaries, social benefits and indemnities: THE EXECUTIVE shall grant a guarantee for the concepts of payment of salaries, social benefits and indemnities of the staff related with the project, and shall be set up by an amount equivalent to five percent (5%) of the Ruta N cash contribution value, with a validation equal to the term of the Contract execution and three (3) years more.

CLAUSES OF THE CONVENTION

TENTH. Economic return: **THE EXECUTIVE** promises to take the necessary steps to promote that the products or results of **THE PROJECT** reach the market or can be applied and generate benefits. At any time during its execution, and even after the end of the Agreement: in the case that there is a monetary transaction, whatever its nature (sale or licensing of the technology and / or sale or use of the product,

service or process coming from the project), **THE EXECUTIVE** will return resources to **RUTA N** as agreed in the projects and / or activities coming from this agreement, where the copyright and other benefits will be determined in the case of the commercialization of the products or results of **THE PROJECT**, considering the underlying technology and the contributions of **THE PARTIES** in the development of the named technology.

UW-Madison maintain its ownership interests in all intellectual property developed as part of the **PROJECT** either solely or in part by **UW-Madison**. Nothing in this document is to be construed as a transfer of any portion of **UW-Madison's** interest, or other ownership or license rights, of any technology or invention developed as part of the **PROJECT**.

FIRST PARAGRAPH: The resources delivered by **RUTA N** in the framework of this agreement to the **EXECUTIVE** are delivered at risk, taking into account the random conditions of the market, the scientific and technological risks related to the purpose of the agreement. The activities and results that they aim to obtain are of long maturity and of general interest. However, if the non-achievement or obtaining of the expected results is due because of a non-compliance of the specific obligations which the **EXECUTIVE** is in charge of, to the late or faulty execution of the same, or to the improper administration of the resources in accordance with the investment plans or their equivalent instruments; **THE EXECUTIVE** will be responsible for all damages caused to **RUTA N** and will be obliged to return the updated disbursed amounts with the current CPI at the effective time of the refund. It will be presumed that the failure to obtain the results and the non-compliance of the purpose of the agreement is attributable as a serious fault, to the **EXECUTIVE** for the non-compliance of any of the obligations of the agreement, being **THE EXECUTIVE** obliged to prove due diligence and care. **THE EXECUTIVE** will respond as a slight guilt about the fulfillment of the obligations under his charge. **RUTA N** will designate a committee to evaluate the fulfillment of the obligations, which will meet every six months.

SECOND PARAGRAPH: The resources given to **RUTA N** as an economic return will be reinvested to support Science Technology and Innovation projects and information and communications technologies, in accordance with article 169 of Law 1955 of 2019, which may be assigned to the **EXECUTIVE** or to other institutions in the sector, according to the parameters defined by **RUTA N**.

ELEVENTH. Taxes: Taxes and / or levies will be charge of the Party that is obliged to pay them according to the legal provisions that apply to this Agreement.

TWELFTH. Disabilities and incompatibilities: On account of the purposes of this Agreement, **each PARTY** recognizes and declares that, to the best of its knowledge, it is not involved in any of the grounds of disability and incompatibility existing in Colombian Law, and in any case, it undertakes to inform the other Party in a timely manner in case of incurring one of those after the signing of this agreement.

THIRTEENTH. Force majeure and fortuitous event: **THE PARTIES** will be exempt from any liability for delay or omission in the fulfillment of the agreed obligations, when such events occur for reasoned cause of force majeure or fortuitous event, verified and that are out of their control and that does not imply lack or negligence of it. In the event of force majeure that affects the fulfillment of any of the contractual obligations, the unfulfilled Party will have the right only to the extension of the contractual term but not to any indemnification by the other Part.

FOURTEENTH. Relationship between THE PARTIES: **THE PARTIES** do not acquire an employment or administrative relationship with each other. They will comply with the commitments acquired under this document with their own technical and technological resources and will carry the expenses required to guarantee the proper execution of the Agreement.

FIFTEENTH. Causes for termination of the Agreement: In addition to the causes for termination established by Law, **THE PARTIES** may terminate the Agreement in the following cases: (i) Expiration of the term of the agreement (ii) For total or partial breach of any of the obligations in charge of **THE PARTIES**, (iii) By mutual agreement by **THE PARTIES** expressed in writing and with justified cause not less than thirty (30) days before the termination date (iv) Unilaterally at any time, after notice the other not less than 30 days in advance of the date on which you wish to terminate, provided that the termination does not imply a waiver of rights caused or acquired in favor of either **PARTIES**.

FIRST PARAGRAPH: If specific tasks, programs, projects or activities in charge of the resigning party are pending while operating the unilateral or mutual agreement termination referred to in this clause, these will continue to be carried out until their completion, unless otherwise stipulated.

SECOND PARAGRAPH: In the event that the unilateral termination is exercised by **THE EXECUTIVE** without a force majeure or fortuitous case that prevents him from continuing with the execution of the agreement, it will be obliged to return in favor of **RUTA N** of the disbursed resources for this updated with the IPC at the time of the effective return of the same.

SIXTEENTH. Responsibilities: **THE PARTIES** will be liable for any proven damage caused to the other Part, its staff, property and / or third parties during the execution of this Agreement. Consequently, they are obliged to the other Party to, to the extent authorized by law, indemnify it for any damage caused that is a direct consequence of the demonstrated non-execution or faulty execution of the agreed purpose, and the event in which any Party is obliged to pay any amount by virtue thereof, The latter may request reimbursement of everything paid from the responsible Party. In any case, in the event of any complaint, dispute or claim, it must be brought to the attention of the Party involved as soon as possible, who may actively participate and even settle and / or conciliate about the dispute, provided that it has obtained prior authorization to do it.

SEVENTEENTH. Confidentiality: **THE PARTIES** agree that any information exchanged between them, as well as that developed jointly during the execution of **THE PROJECT**, will be kept confidential, reserved or secret and could not be publish or reveal at all or in party, in any known or non- known media, according to the following conditions, as long as it is marked as confidential of if disclosed in non-written form is identified as confidential within 30 days of disclosure:

- a. Except as required by law, the receiving party of the information shall keep it confidential and will abstain from disclosing it to third people, for their own benefit or that of others, without the prior written consent of the issuing party.
- b. The obligation of confidentiality will be extended to all those developments or findings that occur as a consequence of the use of the exchanged information in **THE PROJECT**.
- c. The receiving party shall be responsible for ensuring that the people which are under its charge are subject to the limitations established in the preceding paragraphs. Subject to the above, **THE PARTIES** and their employees, contractors and / or dependents are prohibited from transferring or supplying to third people, information that they obtain from the other **PARTIES** by any means or procedure, in the development of **THE PROJECT**.
- d. **THE PARTIES** undertake to disclose the information referred to in this clause exclusively to employees, contractors and / or dependents required to know it for the performance of their activities inside **THE PROJECT** and under an obligation of confidentiality. Similarly, subject to above, **THE PARTIES** will disclose to these people only the party of the information that they must necessarily know in order to carry out their activities during **THE PROJECT**.
- e. **THE PARTIES** will adopt all reasonable security measures, according to the nature of the information, to guarantee confidentiality.
- f. Secrecy and reserve of the information.

The obligation of confidentiality is excluded when the receiving subject has evidence - and so expresses it - that it previously knows the information received, that it is aware that this information is in the public domain, that it has been disclosed to it by a third person, or that it does not demand confidentiality and has not made any commitment to **THE PARTIES**. The obligation of confidentiality is to end three years from the date this agreement is terminated.

FIRST PARAGRAPH. Except as required by law, the results or intellectual creations that may be subject to any type of protection in the field of intellectual property may not be disclosed by **THE PARTIES**, without prior written agreement between **THE PARTIES**.

SECOND PARAGRAPH. If there is doubt about the confidentiality, reservation or secrecy of any information provided by one of **THE PARTIES**, it will be treated as such until the issuing party states otherwise in writing.

THIRD PARAGRAPH. The violation of any duty of confidentiality that assists **THE PARTIES** is considered as a cause of serious breach of the agreement.

FOURTH PARAGRAPH. The obligations stipulated in this clause govern relations between **THE PARTIES** at the pre-contractual, contractual and post-contractual stage and will be in force for the time that the information remains secret, confidential or reserved.

EIGHTEENTH. Documents of the Agreement For all legal purposes, they are understood to be incorporated into this Special Cooperation Agreement:

- The other documents that modify or clarify the Agreement.
- The justification for this contract.

NINETEENTH. Indemnity: To the extent authorized by law, **THE PARTIES** will be held harmless against any claim, demand, legal action and cost that may be caused or arise from damage or injury to people or property of third people during the execution of the Agreement and after it ends, until the final liquidation or until the exhaustion of the resources derived from the authorized financing line and the commitments from it with third people. All actions or omissions and in general any breach of their contractual obligations are considered as facts attributable to any of **THE PARTIES**. In the event that a claim, demand or legal action is filed against any of them, for matters that according to the Special Cooperation Agreement are the responsibility of the other Party, it will be notified as soon as possible about this, so that it may adopt on its own account opportunely the measures foreseen by the Law to keep the affected Party harmless. If in any of these events, the responsible Party does not duly and opportunely assume the defense of the affected Party, it could do so directly, after written notification to the responsible Party, and it will pay all expenses incurred for such reason.

TWENTY. Execution: This Agreement shall be deemed to have been executed once it has been signed by **THE PARTIES**.

TWENTY FIRST. Modifications: Any modification to the content of this Agreement must be by writing through the subscription of an add certificate.

TWENTY SECOND. Nullity or Partial Invalidity: If any stipulation or provision of this Agreement is declared null, or considered invalid or not required by any competent judge, this decision will be related to the specific stipulation or provision and will not affect the validity of any other stipulation of the Agreement.

TWENTY THIRD. Intellectual property: **THE PARTIES** agree that the Intellectual Property on the results derived from **THE PROJECT** of what this agreement is about, will be ruled by the laws in force on the matter and by what is stipulated here, as follows:

1. Intellectual property rights on scientific articles, papers, presentations, software and other goods protected by Copyright, as well as devices, artifacts, machinery, schematic drawings, test protocols, methodologies, distinctive signs and other creations susceptible of being protected by patent or by industrial property, derived from its conception or implementation, during the execution of **THE PROJECT**, will belong to the authors or inventors (**UW-MADISON and UNAL**), as applicable.
2. The author's moral rights will belong to the authors of the works created in development of **THE PROJECT**, in accordance with the provisions of the law.

FIRST PARAGRAPH: If required, at the conclusion of **THE PROJECT**, **UW MADISON and UNAL** are each considered as an inventor of a particular invention, thereafter **UW-MADISON** and **UNAL** each have a proprietary interest in each invention that it may exploit without accounting to the other.

SECOND PARAGRAPH: If any of the results of **THE PROJECT** could be protected by some of the modalities of intellectual property, and if for such results **THE PARTIES** would each be considered an author or inventor, as applicable, **THE PARTIES** will work jointly to define the protection strategy, which must contain at least: protection mechanism, scope of protection, distribution of expenses, and responsible parties. However, any party may forward directly or through proxies, with the consent of the other party in writing, the relevant procedures.

THIRD PARAGRAPH: In a possible commercialization of the potential results which susceptible of protection by intellectual property, the provisions of clause tenth of this Agreement will be followed as applicable and in accordance with the provision contained in article 169 of Law 1955 of 2019 .

TWENTY-FOUR. Policy of Treatment and Protection of Personal Data: In development of the Agreement, **THE PARTIES** will have direct and indirect access to information of exclusive property of the other Party and / or of its users, employees, managers, providers, operators and / or any another natural person of whom they possess personal data; information which has special protection considering the degree of confidentiality of it and what is regulated by Law 1581 of 2012, Decree 1377 of 2013 and regulatory Decree 886 of May 13 of 2014; therefore, the following are established as special obligations of **THE PARTIES**:

1. All information provided is the exclusive property of its owner or its users, operators, employees, executives, providers and / or any other natural person of whom it possesses personal data, which consequently the Receptor will not use this information for its own use or that of third

parties.

2. Except as required by law, the Receptor agrees not to copy, edit, transform, extract, reveal, disclose, display, show, communicate, use and / or employ for himself or for another natural or legal person the information that has been delivered to him on the occasion of the Agreement of provision of services or that to which he has had access for any reason, which is owned by the other Party and / or any of its Users, Operators, Employees, Managers, Providers and / or any other natural person of whom this, possesses personal information
3. The Receptor is therefore obliged to keep the received data in a reserved and private way and to protect this information to avoid unauthorized disclosure, exercising the highest degree of diligence and care on it, failing this obligation by action or omission.
4. To the extent authorized by law, the Receptor is responsible for the damages that may be caused to the company or its clients, because of the non-compliance of these obligations.

FIRST PARAGRAPH: Handling of Personal Data and Habeas Data: By entering into this Agreement, **THE PARTIES** assume the constitutional, legal and jurisprudential obligation to protect the personal data accessed by this Agreement, therefore they are obliged to adopt the measures that allow it to comply with the provisions of laws 1266 of 2008, 1581 of 2012 and decree 1377 of 2013, and any other rule that modifies or replaces them. As a consequence of this legal obligation, they must adopt, among others, logical, administrative and physical security measures, in accordance with the criticality of the personal information they access, to guarantee that this type of information will not be used, marketed, assigned, transferred and / or will not be subjected to any other treatment against to the purpose included in the provisions of the object of this Agreement. The Party that does not comply with the stipulated here will indemnify the damages that it may cause to the other party as a result of the breach of laws 1266 of 2008 and 1581 of 2012 and other regulations applicable to the treatment of personal information, as well as the sanctions that come to be imposed for violation of the it. **THE PARTIES** admit that in Colombia the unauthorized treatment of personal data is a crime, in accordance with the Law 1273 of 2009. **THE PARTIES** recognize the right they have to audit compliance with the regulations cited in the terms of this Agreement. It is the obligation of **THE PARTIES** to inform each other about any suspicion of loss, flight or attack against the personal information that they have accessed and / or processed due to this Agreement, a notice that must be given once they become aware of such eventualities. Failure to comply with the obligations from this clause is considered a serious breach due to the legal risks involved in the due treatment of personal data and, consequently, it will be considered as fair cause for the termination of the Agreement. Additionally, the non-complying party will be called as a guarantee, to the extent authorized by law, whenever third person present or interpose any claim or requirement established here.

TWENTY-FIFTH. Entire Agreement: This Agreement replace all previous, oral or written representations, contracts or agreements between **THE PARTIES**, related to the matter of this Agreement and the

documents described here contain the all Agreement in relation to the terms and conditions. The included terms under this Agreement cannot be contradicted by evidence of any prior oral or written agreement. No change, modification or supplement to this Agreement will be effective if it is not signed by the representatives authorized by **THE PARTIES**.

As a sign of acceptance, **THE PARTIES** sign freely and voluntarily, in six copies of the same tenor in English and Spanish. In case of discrepancy or contradiction between the English and Spanish versions, the Spanish version will prevail:

By RUTA N CORPORATION,



JUAN ANDRÉS VÁSQUEZ GUTIÉRREZ
Legal representative.
Date:

By UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA,



DOLLY MONTOYA CASTAÑO
Legal representative
Date: 2 de julio de 2020

By THE UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON,



Vasanthi Pillai
Managing Official
Date: July 31, 2020

Inspected: Juan Pablo Hernández Ortíz Supervisor of the agreement	Inspected: Yessica Gutiérrez Supervisor of the agreement	assembled: Attorney Suma Legal S.A.S. Consulting firm Ruta N
---	--	--